



आफ्नो परिवारमा प्रत्येक Metro Nashville Public Schools को विद्यार्थीहरूको लागि, एक फारम साइन गर्नुहोस र प्रत्येक विद्यार्थीको स्कूलमा फारम फिर्ता गर्नुहोस वा अनलाई भर्जन permissions.mnps.org मा पूरा गर्नुहोस् । यदि तपाईंले यो प्याकेटमा हस्ताक्षर गरी फिर्ता गर्नुभएन भने, तपाईंले आफ्नो विद्यार्थीलाई यस प्याकेटमा वर्णन गरिएका प्रत्येक गतिविधिहरूमा भाग लिन अनुमति दिनुभएको छ भनी मानिनेछ ।

2022-2023 STUDENT-PARENT HANDBOOK ACCESS & ACKNOWLEDGEMENT

२०२२-२०२३ विद्यार्थी-अभिभावक ह्याण्डबुक पहुँच र स्वीकृति

मलाई २०२२-२०२३ MNPS Student-Parent Handbook अनलाईन् www.mnps.org/handbook मा उपलब्ध छ भन्ने बारेमा थाहा छ । म तलको हस्ताक्षरले मैले पुस्तिका पढेको छु र यो पुस्तिका सम्बन्धित नीतिहरू बुझेको छु भनेर स्वीकार गर्छु ।

विद्यार्थीको नाम (कृपया पूरा नाम लेख्नुहोस) _____ विद्यार्थी आईडी (ID): _____

विद्यार्थीको स्कूलको नाम (कृपया पूरा नाम लेख्नुहोस): _____

अभिभावक वा संरक्षकको नाम (कृपया पूरा नाम लेख्नुहोस): _____

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

नोट: साइन गरेर यो फारम फिर्ता गर्न विफलता भएमा विद्यालयलाई MNPS' Student - Parent Handbook मा उल्लेखित नियमहरू र पोलिसीहरूको बारे अनुकूल जिम्मेवारी बाट विद्यार्थीलाई राहत गर्ने छैन ।

SCHOOL ATTENDANCE & TRUANCY स्कूल हाजिरी र अनुपस्थित

म बुझ्छु कि मेरो विद्यार्थी अनिवार्य स्कूलमा उपस्थित हुन कानूनको अधीनमा छ । Compulsory Attendance Law / अनिवार्य उपस्थिति कानून (TCS 49-6-3001) मा उल्लेख गरे अनुसार Tennessee स्टेटले ६-१७ वर्ष उमेरका सबै बच्चाहरूलाई अनिवार्य पढ्नको लागि उपस्थिति हुन आवश्यक गर्छ । स्टेट कानून (TCA 49-6-3007) अनुसार Compulsory Attendance Law / अनिवार्य उपस्थिति कानूनको पालना गर्न असफल भएमा स्कूल स्तरको समर्थन र हस्तक्षेपहरू, Metro Student Attendance Center मा सिफारिस र/वा अनुपस्थित/शैक्षिक लापरवाहीको लागि किशोर अदालत (Juvenile Court) मा मात्र सिमित नभई अन्य थप कारवाही हुन सक्छ । (थप जानकारीको लागि bit.ly/mnpsattendance मा जानुहोस)

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

FERPA DIRECTORY INFORMATION

FERPA निर्देशिका जानकारी

विद्यार्थीको नाम (कृपया पूरा नाम लेख्नुहोस) _____ विद्यार्थी आईडी (ID): _____

NOTICE OF DIRECTORY INFORMATION निर्देशिका जानकारी सूचना:

Federal Educational Rights and Privacy Act of 1974 (FERPA) को अनुसार संशोधनको रूपमा, एक विद्यार्थीको शिक्षा रेकर्ड गोपनीयको रूपमा राखिन्छ र त्यस कानूनमा सूचीबद्ध विशेष परिस्थितिहरूको सीमित संख्या बाहेक, तेस्रो पक्षलाई अभिभावक / संरक्षक वा विद्यार्थीको पूर्व लिखित सहमति बिना (यदि विद्यार्थी १८ वर्ष वा माथि भएमा) जारी गरिने छैन । यद्यपि कानूनले अभिभावक / संरक्षक वा विद्यार्थीको पूर्व सहमति बिना नै स्कूलहरूलाई विद्यार्थी "निर्देशिका जानकारी" जारी गर्न अनुमति दिन्छ । यदि तपाईं तपाईंको पूर्व सहमति बिना कुनै प्रकारको निर्देशिका जानकारी जारी गर्न चाहनुहुन्न भने तपाईं तलको फारममा साईन गरेर यस FERPA अपवाद को "अस्वीकार" छनौट गर्न सक्नुहुनेछ । निर्देशिका जानकारीको जारी अस्वीकार गर्ने विद्यार्थीको निर्देशिका जानकारी अभिभावक / संरक्षक वा विद्यार्थीले स्कूल वा MNPS Family Information Center मा अस्वीकारको रद्द फिर्ता पूरा गरेर पेश गरेर छनौट (flagged) हटाउन अनुरोध नगरे सम्म यस नीति / प्रक्रियाको अस्वीकार बमोजिम, हालको स्कूल वर्ष सम्म छनौट (flag) गरीनेछ ।

म _____ (अभिभावक/संरक्षकको नाम वा विद्यार्थीको नाम*),

FERPA अन्तर्गत निर्देशिका सूचनाको रूपमा पहिचान गरीएको व्यक्तिगत-पहिचान योग्य जानकारी जारी गर्न बाट रोक्न अनुरोध गर्दछु ।

- विद्यार्थीको नाम
- ठेगाना
- तस्वीर वा फोटोग्राफ
- जन्म मिति र स्थान
- अध्ययन मेजर क्षेत्र
- उपस्थितको मिति
- आधिकारिक मान्यता गतिविधिहरू र खेलमा सहभागिता
- आथलेटिक टिम सदस्यको वजन र उचाइ
- डिग्री, सम्मान, र पुरस्कार प्राप्त
- सबै भन्दा हाल शैक्षिक एजेन्सी वा संस्थामा उपस्थित

म यो फारम पेश गरे पछि माथी सूचीकृत जानकारी मैले तेस्रो दललाई जारी गर्न सकिन्छ भनेर लिखित सहमति नदिए सम्म वा स्कूललाई कानूनले आवश्यक नगरेसम्म वा FERPA अन्तर्गत मेरो पूर्व लिखित सहमति बिना यस्तो जानकारी जारी गर्न अनुमति भएमा र त्यो निर्देशिका जानकारी अन्यथा स्कूलले यस फारम प्राप्त गरेको समय देखि मेरो अस्वीकार अनुरोध नत्यागे सम्म जारी गरिने छैन भन्ने कुरा म बुझ्छु । म विद्यार्थी आईडी नम्बर प्रयोग गर्न दिन अस्वीकार गर्न सक्दिन किनकि यो स्कूलको लागी आवश्यक पहिचान जानकारी हो भन्ने कुरा म बुझ्छु । म थप बुझ्छु कि यदि मेरो अस्वीकार अनुरोध प्राप्त गर्नु अघि स्कूलले निर्देशिका जानकारी जारी गर्छ भने, स्कूलले खुलासा गरेको मेरो निर्देशिका जानकारी रोक्न सक्नेछैन । म स्कूललाई सम्पर्क गरेर मेरो / मेरो विद्यार्थीको निर्देशिका जानकारी कसरी प्रयोग गरिएको छ भन्ने विषयलाई अनुरोध र चुनौती दिन सक्छु भन्ने कुरा बुझ्छु ।

के तपाईं तपाईंको विद्यार्थीको निर्देशिका जानकारी माथि वर्णन गरिए अनुसार साझा गर्नको लागी अनुमति दिनुहुन्छ ?

- Yes हुन्छ
 No हुँदैन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागी अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

HEALTH SCREENINGS स्वास्थ्य स्क्रीनिंग

विद्यार्थीको नाम (कृपया पूरा नाम लेख्नुहोस) _____ विद्यार्थी आईडी (ID): _____

स्कूलको नाम: _____

विद्यार्थीको जन्ममिति (महिना/दिन/साल): _____ / _____ / _____

सुनुवाई, दृष्टि, उचाइ, तौल, र रक्तचाप स्क्रीनिंग

के तपाईं तपाईंको बच्चालाई सुनुवाई, दृष्टि, उचाइ, तौल, र रक्तचाप स्क्रीनिंगमा भाग लिन अनुमति दिनुहुन्छ ?

Yes हुन्छ

No हुँदैन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

COVID-19 परिक्षण

COVID-19 केसहरू बढेको अवस्थामा MNPS ले तपाईंको बच्चालाई COVID-19 संक्रमणको लागि जाँच गर्न तपाईंको अनुमतिको अनुरोध गर्दछ । जाँच स्कूल नर्स द्वारा आयोजित गरिनेछ । एक विद्यार्थीलाई हप्ताको एक पटक भन्दा बढी अनियमित परिक्षणको लागि छनौट गरिने छैन । हामी निर्देशात्मक समय बाहिर जाँच गर्न सक्दो प्रयास गर्नेछौं ।

के तपाईं तपाईंको बच्चालाई COVID-19 जाँचमा भाग लिन अनुमति दिनुहुन्छ ?

Yes हुन्छ

No हुँदैन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

PERMISSION PREFERENCES

अनुमति प्राथमिकता

FAMILY LIFE & SEXUAL HEALTH EDUCATION पारिवारिक जीवन र यौन स्वास्थ्य शिक्षा

Lifetime Wellness कोर्सले पारिवारिक जीवन शिक्षा र यौन स्वास्थ्य शिक्षा समावेश गर्दछ । निम्न विषयहरू समेटिएका छन्: परहेज, आत्माबल, स्वस्थ सम्बन्ध, सहमति, प्रजनन प्रणाली, यौन संक्रमित संक्रमण (STIs), HIV/AIDS सहित संरक्षणको विधि, गर्भावस्था, दत्तक, सुरक्षित आत्मसमर्पण (Safe Haven Law), मानव तस्करी (TN Human Trafficking Law / TN मानव तस्करी कानून), बाल यौन दुर्व्यवहार (Erin's Law/कानून) ।

अभिभावकहरू र संरक्षकसँग पारिवारिक जीवनको कुनै पनि भाग र/वा यौन स्वास्थ्य शिक्षा एकाइमा आफ्नो बच्चाको सहभागिता अट आउट वा अस्वीकार गर्ने विकल्प छ । विद्यार्थीहरूलाई भाग नलिएकोमा दण्डित गरिने छैन बरु ती विद्यार्थीहरूले फरक स्थानमा स्वतन्त्र र समतामूलक स्वास्थ्य र कल्याणका पाठहरू प्राप्त गर्नेछन् ।

के तपाईं तपाईंको विद्यार्थीलाई यी सबै पाठहरूमा भाग लिन अनुमति दिनुहुन्छ ?

- Yes हुन्छ
 No हुँदैन

यदि तपाईंले होइन (no) छनोट गर्नुभयो भने, कृपया तलको सम्बन्धित बाकसमा चेक लगाउनुहोस् । म बुझ्छु कि यदि मैले अट-आउट वा अस्वीकार गर्न लिखित अनुरोध पेश नगरेमा, मेरो विद्यार्थीले सबै पाठहरूमा भाग लिनेछ ।

- परहेज
 आत्माबल
 स्वस्थ सम्बन्ध
 लिंग पहिचान
 यौन अभिमुखीकरण
 सहमति
 प्रजनन प्रणाली
 यौन संक्रमित संक्रमण (STIs), HIV/AIDS सहित
 सुरक्षा विधिहरू
 गर्भावस्था
 अंगीकरण
 Safe Haven Law सुरक्षित हेवन कानून
 Tennessee Human Trafficking Law टेनेसी मानव बेचबिखन कानून
 Erin's Law / ऐरिन कानून

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

विद्यार्थीको नाम (कृपया पूरा नाम लेख्नुहोस) _____

विद्यार्थी आईडी (ID): _____

USE OF THE INTERNET (Policy 4.406)

इन्टरनेटको प्रयोग (नीति ४.४०६)

मैले MNPS इन्टरनेटको प्रयोग नीति ४.४०६ पढेको छु (www.mnps.org/board-of-education/policies-and-procedures) । म बुझ्छु कि इन्टरनेट कम्प्युटर नेटवर्कहरूको विश्वव्यापी समूह हो र MNPS ले यी इन्टरनेट साइटहरूमा वा उपलब्ध सामग्रीलाई नियन्त्रण गर्दैन । म MNPS ले विद्यार्थीलाई पहुँच गर्ने साइटहरूमा उपलब्ध भएका आपत्तिजनक सामग्रीहरू फिल्टर गर्न सक्दो प्रयास गर्नेछ तर फिल्टरिङ प्रयासले आपत्तिजनक सामग्रीहरू सम्पूर्ण रूपले अवरुद्ध वा रोक्न सक्दैन भनेर बुझ्छु ।

के तपाईं MNPS लाई तपाईंको विद्यार्थीलाई इन्टरनेटमा पहुँच प्रदान गर्न अनुमति दिनुहुन्छ ?

- Yes हुन्छ
 No हुँदैन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

LAPTOP/DEVICE USE (Procedure 3.301.1P)

ल्यापटप/उपकरण प्रयोग (प्रक्रिया 3.301.1P)

MNPS विद्यार्थीहरूलाई दुवै स्कूलमा हुँदा र स्कूल बाहिर हुँदा पढ्न र सिक्नको लागि ल्यापटप वा उस्तै उपकरण वितरण गर्न सक्छ । कुनै पनि अभिभावक आफ्नो विद्यार्थीहरूलाई ल्यापटप वा उस्तै पढ्ने उपकरण पहुँच निषेध गर्न चाहनुहुन्छ भने उनीहरूले अनुमति दिनुपर्छ ।

मैले MNPS Student Device Procedure 3.301.1P / MNPS विद्यार्थी उपकरण प्रक्रिया 3.301.1P पढेको छु (www.mnps.org/board-of-education/policies-and-procedures) । MNPS ले दुवै स्कूलमा हुँदा र स्कूल बाहिर हुँदा डिजिटल मार्फत पढ्ने र सिक्ने अवसरहरूको लागि ल्यापटप वा उस्तै उपकरण वितरण गर्न सक्छ । इन्टरनेट प्रयोग नीतिमा व्याख्या गरिएको अनुसार यस ल्यापटप वा यस्तै प्रकारको उपकरणले MNPS द्वारा प्रदान गरिएको इन्टरनेट फिल्टरिंग उपयोग गर्दछ ।

के तपाईं MNPS लाई तपाईंको विद्यार्थीलाई दुवै स्कूलमा हुँदा र स्कूल बाहिर हुँदा पढ्न र सिक्नको लागि ल्यापटप प्रयोग गर्न अनुमति दिनुहुन्छ ?

- Yes हुन्छ
 No हुँदैन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

PERMISSIONS FOR WRAP-AROUND SERVICES

राप-अराउन्ड सेवाहरूको लागि अनुमतिहरू

विद्यार्थीको नाम (लेख्नुहोस्): _____ विद्यार्थी आईडी (ID): _____

NAVIGATOR PROGRAM न्याभिगेटर प्रोग्राम

MNPS न्याभिगेटर प्रोग्रामले स्कूल बाहिर भएको दिनमा पूरक चेक-इनको साथ विद्यार्थीहरूलाई संकाय र स्टाफको साथ कनेक्ट गर्छन् । तपाईंको विद्यार्थीलाई तोकिएको न्याभिगेटरले स्कूल वर्षभरि तपाईंको विद्यार्थी र/वा परिवारहरूसँग चेक-इन गर्नेछ । यी चेक-इनहरू व्यक्तिगत रूपमा वा फोन द्वारा हुन सक्छन् ।

के तपाईं तपाईंको बच्चालाई भाग लिन अनुमति दिनुहुन्छ ?

- Yes हुन्छ
 No हुँदैन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

SCHOOL PSYCHOLOGIST SERVICES स्कूल मनोवैज्ञानिक सेवाहरू

स्कूल मनोवैज्ञानिक कार्य सेवाहरू हरेक MNPS स्कूलमा उपलब्ध छन् । अन्य सेवाहरू मध्ये, स्कूल मनोवैज्ञानिकहरूले उनीहरूको स्कूलमा स्कूलको दिनमा विद्यार्थीहरूलाई निःशुल्क समूह-आधारित, सामान्य शिक्षा सेवाहरू प्रदान गर्छन् । कानूनले आवश्यक नगरेसम्म स्कूल मनोवैज्ञानिकसँग एक विद्यार्थीको सेसन सन्दर्भमा सबै रेकर्ड गोप्य राखिन्छ ।

के तपाईं तपाईंको विद्यार्थीलाई स्कूल मनोवैज्ञानिकबाट समूह-आधारित (Tier 2) सेवाहरू प्रयोग गर्न अनुमति दिनुहुन्छ ?

- Yes हुन्छ
 No हुँदैन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

SCHOOL SOCIAL WORK SERVICES स्कूल सामाजिक कार्य सेवाहरू

स्कूल सामाजिक कार्य सेवाहरू हरेक MNPS स्कूलमा उपलब्ध छन् । सामाजिक कार्य विभाग विद्यार्थीहरूको सर्वोच्च शैक्षिक क्षमतामा पुग्न मदत गर्न प्रतिबद्ध छ । समाज सेविले स्कूल दिनमा विद्यार्थीहरूलाई निःशुल्क वा फ्रिमा परामर्श प्रदान गर्नेछ । कानूनले आवश्यक नगरेसम्म स्कूल सामाजिक कार्यकर्ता संग एक विद्यार्थीको सेसन सन्दर्भमा सबै रेकर्ड गोप्य राखिन्छ ।

के तपाईं तपाईंको विद्यार्थीलाई स्कूलमा सामाजिक कार्य सेवाहरू प्रयोग गर्न अनुमति दिनुहुन्छ ?

- Yes हुन्छ
 No हुँदैन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

UNIVERSAL BEHAVIOR SCREENER

विश्वव्यापी व्यवहार स्क्रिनर

विद्यार्थीको नाम (लेख्नुहोस्): _____ विद्यार्थी आईडी (ID): _____

हाम्रो Multi-Tiered System of Support (MTSS) ढाँचा मार्फत, शिक्षक, शिक्षिका र प्रशासकहरूले प्रत्येक विद्यार्थीको लागि शैक्षिक र व्यवहारिक आवश्यकताहरूको लागि समयमै र प्रभावकारी प्रतिक्रियालाई समर्थन गर्न आफ्नो अधिकारमा उपकरणहरू प्रमाणित गरेका छन् ।

MTSS विश्वव्यापी स्क्रिनर प्रक्रियाले राष्ट्रिय स्तरमा मानक मूल्याङ्कनहरू प्रयोग गरेर थप समर्थन चाहिने विद्यार्थीहरूको पहिचानको लागि सुरुवात बिन्दु प्रदान गर्दछ । MTSS को एक भागको रूपमा, सबै विद्यार्थीहरूलाई व्यवहार जोखिमहरूको लागि जाँच गरिन्छ ताकि शिक्षक, शिक्षिकाहरूले विद्यार्थीको आवश्यकताहरू राम्रोसँग पहिचान गर्न सकून् ।

के तपाईं तपाईंको विद्यार्थीलाई विश्वव्यापी व्यवहार स्क्रिनरमा भाग लिन अनुमति दिनुहुन्छ ?

Yes हुन्छ

No हुँदैन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

MEDIA PERMISSIONS मिडिया अनुमतिहरू

विद्यार्थीको नाम (लेख्नुहोस्): _____ विद्यार्थी आईडी (ID): _____

यो अनुमतिहरूसँग सम्बन्धित नीतिहरूको बारेमा थप जानकारीको लागि www.mnps.org/students-families/student-resources/handbook/handbook-rights-and-responsibilities मा जानुहोस् ।

के तपाईं यी निम्नको लागि अनुमति दिनुहुन्छ ?

मिडिया*		
1. MNPS लाई मेरो बच्चा मिडियामा सहित सार्वजनिक रूपमा मेडिया आदर गर्न अनुमति छ ।	YES छ	NO छैन
2. MNPS लाई मेरो बच्चाको तस्वीर वा डिजिटल मिडिया र वेब प्रकाशन प्रिन्ट, ईन्टरनेट वा अन्य कामको लागि रेकर्ड गर्न अनुमति छ ।	YES छ	NO छैन
3. मेरो बच्चाको तस्वीर खिचन वा डिजिटल रेकर्ड गर्ने समाचार र अन्य MNPS मिडियालाई अनुमति छ ।	YES छ	NO छैन
*यदि MNPS ले यो अनुमति फारममा प्राथमिकता चिन्ह लगाएको प्राप्त गरेन भने जिल्लाले माथीको विकल्प एक र दुईलाई अनुमति दिईनेछ र तेस्रो विकल्पलाई अनुमति दिईनेछैन जुन समाचार वा गौर MNPS मेडिया द्वारा तस्वीर वा डिजिटल रेकर्डिंग हो ।		

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

SCHOOL CLIMATE SURVEY स्कूल वातावरण सर्वेक्षण

विद्यार्थीको नाम (लेख्नुहोस्): _____ विद्यार्थी आईडी (ID): _____

२०२२-२३ स्कूल वर्षमा MNPS ले तीन ग्रेड र माथीको ग्रेडको विद्यार्थीहरूको लागि दुई देखि तीन ओटा छोटो (१०-२० मिनेट) सर्वेक्षण सञ्चालन गर्दैछ । यी सर्वेक्षणहरूले हामीलाई विद्यार्थीहरूको बारेमा र उनीहरूको स्कूल धारणा बारेमा थप जानकारीको लागि मद्दत गर्नेछन् । यी सर्वेक्षणहरूमा तपाईंको विद्यार्थीको सहभागिता स्वैच्छिक छ । यो सर्वेक्षण भनें समय भन्दा कुनै पनि समयमा अघि वा यो फारम भरेर अघि तपाईंले आफ्नो विद्यार्थीलाई यी सर्वेक्षणमा सहभागी हुन बाट मुक्त गर्न सक्नुहुन्छ । साथै तपाईंको विद्यार्थीले सर्वेक्षण लिने की नलिने वा कुनै खास प्रश्नको जवाफ दिने की नदिने बारे छान्न सक्छ । यदि तपाईं वा तपाईंको बच्चा सहभागी हुन अस्वीकार गर्नु भयो भने केहि दण्ड लागू हुनेछैन ।

- **School Climate Survey(s) / स्कूल वातावरण सर्वेक्षण (हरू)** यो स्कूल वातावरण सर्वेक्षणको लक्ष्य(हरू) हामीलाई स्कूल वातावरण र संस्कृतिमा सुधार ल्याउनको लागि हो । सर्वेक्षणले तपाईंको बच्चालाई स्कूलमा आफ्ना अनुभवहरूको साथै शिक्षक शिक्षिका र स्कूल संग सम्बन्ध, सुरक्षा सम्बन्धित धारणा र समग्र स्कूल वातावरणको बारे प्रश्न सोध्नेछ । यो सर्वेक्षण भर्दा तपाईंको बच्चालाई केहि हानि पुर्याउने छैन ।

यी सर्वेक्षणहरू सुरक्षित रूपमा Panorama Education द्वारा प्रशासित गरिनेछ । तपाईंको विद्यार्थीको जवाफहरू आफ्नो विद्यार्थी आईडी संग लिंक गरिनेछ र MNPS अनुसन्धान कार्यालय र Panorama Education द्वारा सुरक्षित र गोप्य राखिनेछ । यद्यपि हामीले नसोधे पनि, यदि एक विद्यार्थीले आफैलाई हानि, अरुलाई हानी गर्ने, वा कसैलाई सर्वेक्षणमा हानि पुर्याउने रिपोर्ट गरेमा विद्यार्थीहरू वा अरुलाई हानिबाट बचाउनको उद्देश्यका लागि मात्र गोपनीयताको उल्लंघन गरिनेछ । Panorama Education को गोपनीयता निजी www.panoramaed.com/privacy मा उपलब्ध छ ।

MNPS ले सर्वेक्षणका जवाफहरू युपको रूपमा पहिचान गर्न मिल्ने जानकारी विना स्कूल र जिल्ला स्टाफलाई शेयर गर्नेछ र यो संयुक्त डाटा सार्वजनिक रूपमा शेयर गर्न सक्छ । MNPS ले व्यक्तिगत सर्वेक्षणको जवाफहरू बाहिरको अनुसन्धानकर्तालाई कुनै पनि जानकारी पहिचान गर्न नमिल्नेको रूपमा शेयर गर्नेछ ।

प्रत्येक सर्वेक्षण प्रशासक हुन अघि तपाईंले फोन नोटिफिकेशन प्राप्त गर्नु हुनेछ । तपाईंले सर्वेक्षण अनलाईनमा गएर वा आफ्नो बच्चाको स्कूलमा गएर सर्वेक्षण सुरु गर्न अघि प्रत्येक सर्वेक्षण समिक्षा गर्ने अवसर पाउनु हुनेछ ।

यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई सर्वेक्षणमा केहि कारणले गर्दा सहभागी गराउन चाहनुहुन्न भने कृपया तलको बक्स(हरू) मा चेकमार्क लगाउनुहोस् र आफूले साइन गरेको आफ्नो बच्चाको स्कूलमा फिर्ता गर्नुहोस् ।

के तपाईं तपाईंको विद्यार्थीलाई स्कूल वातावरण सर्वेक्षणमा भाग लिन अनुमति दिनुहुन्छ ?

Yes हुन्छ

No हुँदैन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

यो फारम माथी सूचीबद्ध २०२२-२०२३ स्कूल वर्षको लागि MNPS द्वारा दिईएको विशेष सर्वेक्षणको लागि लागू हुन्छ । जिल्ला भित्र वा बाहिरको अनुसन्धानकर्ता र प्रोग्राम मूल्यांकनकर्ताले जिल्ला वा स्कूल द्वारा अनुमोदन गरिएको कुनै पनि अन्य सर्वेक्षणको लागि छुट्टै अनुमतिका लागि अनुरोध गर्नेपर्छ ।

MILITARY STATUS OF PARENTS AND LEGAL GUARDIANS

अभिभावकहरु र कानूनी संरक्षकहरुको मिलिटरी स्थिति

यदि तपाईंको विद्यार्थीको अभिभावक वा कानूनी संरक्षक हालै मिलिटरीमा काम गर्दै रहनु भएको छ भने मात्र यो फारम भर्नुहोस् ।

स्टेट र फेडरल पोलिसी निर्माताले मिलिटरीमा हुने अभिभावक(हरु) वा कानूनी संरक्षक(हरु) को विद्यार्थीहरूको प्रदर्शन मूल्यांकन गर्न र मिलिटरी जीवन र बाल विकास बिच सम्बन्ध राम्रो संग बुझ्न मद्दतको लागि जान्न खोज्दछ । स्टेट नियमहरु अन्तर्गत, स्कूल जिल्लालाई मिलिटरीमा काम गर्ने अभिभावक(हरु) वा कानूनी संरक्षक(हरु)को विद्यार्थीहरूलाई पहिचान गर्न आवश्यक गर्छ । Every Student Succeeds Act (ESSA)ले मिलिटरीमा सक्रिय रुपमा काम गर्ने अभिभावक(हरु) वा कानूनी संरक्षक(हरु)को विद्यार्थीहरूलाई मूल्यांकन रिपोर्टिंगको लागि एक उपसमूहको रुपमा परिभाषित गर्दछ । स्कूल जिल्लालाई विद्यार्थीहरु पहिचान गर्न आवश्यक गर्छ जसको अभिभावक(हरु) वा कानूनी संरक्षक(हरु) तल देखाईएको मिलिटरी सम्बन्धित तिन वर्गीकरणमा पर्दछ ।

- **4 - Active Duty Military/ सक्रिय ड्युटी मिलिटरी:** अभिभावक वा संरक्षक जो पार्ट टाईम आधारमा राष्ट्रिय गार्ड ड्युटी वा सक्रिय गार्ड रिजर्भ (फुल टाईम रिजर्भ ड्युटी) सक्रिय ड्युटीमा भाग लिन्छन् ।
- **5 - National Guard Military/ राष्ट्रिय गार्ड मिलिटरी:** अभिभावक वा संरक्षक जो पार्ट टाईम आधारमा राष्ट्रिय गार्डमा भाग लिन्छन् ।
- **6 - Reserve Military/ रिजर्भ मिलिटरी:** अभिभावक वा संरक्षक सशस्त्र बलहरूको ब्रान्चको रिजर्भमा पार्ट टाईम आधारमा भाग लिन्छन् ।

वर्गीकरण विद्यार्थीहरूलाई मिलिटरीमा भर्ना गर्नको लागि होईन र यो केवल विद्यार्थीहरूको अभिभावक(हरु) वा कानूनी संरक्षक(हरु) को लागि हो । रिपोर्टिंग उद्देश्यको लागि डाटा संकलन गर्न तपाईंको घरमा भएको Metro Nashville Public Schools (MNPS) विद्यार्थीले मिलिटरी कनेक्सन सर्वेक्षण भर्नेपछ र प्रत्येक विद्यार्थीको स्कूलमा फिर्ता गर्नेपछ ।

USED प्रतिबद्धता र मिलिटरी परिवारहरूको लागि सेवाहरु बारेमा थप जानकारीको लागि www.ed.gov/veterans-and-military-families मा जानुहोस् ।

MILITARY CONNECTIONS SURVEY मिलिटरी कनेक्सन सर्वेक्षण

स्कूलको नाम: _____ ग्रेड: _____

विद्यार्थी #: _____ विद्यार्थीको नाम: _____ जन्ममिति: _____

विद्यार्थीको अभिभावक(हरु)/ कानूनी संरक्षक(हरु) MNPS विद्यार्थी रेकर्डहरूमा भएको संरक्षक जानकारी संग मिल्नेपछ ।

NAME OF PARENT OR LEGAL GUARDIAN अभिभावक वा कानूनी संरक्षकको नाम	START DATE OF CURRENT MILITARY SERVICE हाल मिलिटरी सेवा सुरु गरेको मिति	CLASSIFICATION वर्गीकरण: 4 (सक्रिय ड्युटी Active Duty) 5 (राष्ट्रिय गार्ड National Guard) वा 6 (रिजर्भ Reserve)	BRANCH ब्रान्च आर्मी Army, नेभी Navy, एयर फोर्स Air Force, मारिन कोर्प्स Marine Corps वा कोस्ट गार्ड Coast Guard

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

यो फारम हाई स्कूलको विद्यार्थीहरू (ग्रेड ९-१२) को लागि मात्र हो ।

SPECIAL POPULATIONS FORM FOR PARENTS/GUARDIANS

अभिभावकहरू/संरक्षकहरूको लागि विशेष जनसंख्या फारम

हाई स्कूल विद्यार्थीहरूको अभिभावक वा संरक्षकहरूले मात्र यो फारम पूरा गर्नुपर्छ । २१ औं शताब्दी ऐन (Perkins V) को लागि बलियो करियर र प्राविधिक शिक्षाले उच्च शिक्षा संस्थाहरूलाई "उच्च सीप, उच्च पारिश्रमिक, वा मागमा रहेका उद्योग क्षेत्र वा पेशाहरूको लागि करियर र प्राविधिक शिक्षा कार्यक्रमहरूमा भर्ना भएका विशेष जनसंख्याहरू तयारको लागि गतिविधिहरू प्रदान गर्न" आवश्यक गर्छ । **रिपोर्टिङ उद्देश्यका लागि यो डाटा सङ्कलन गर्न, तपाईंसँग तपाईंको परिवारमा प्रत्येक MNPS हाई स्कूलका विद्यार्थीहरूको लागि यो विशेष जनसंख्या फारम भर्ने र प्रत्येक विद्यार्थीको स्कूलमा फिर्ता गर्ने विकल्प छ ।**

स्कूलको नाम: _____ ग्रेड: _____

विद्यार्थी #: _____ विद्यार्थीको नाम: _____ जन्ममिति: _____

विद्यार्थीको अभिभावक(हरू)/ कानूनी संरक्षक(हरू) MNPS विद्यार्थी रेकर्डहरूमा भएको संरक्षक जानकारी संग मिल्नुपर्छ ।

तलका प्रत्येक प्रश्नमा हो वा होइन भनेर गोली लगाउनुहोस् । प्रत्येक वस्तुको परिभाषाको बारेमा थप जानकारी प्रदान गरिएको छ ।

<p>1. के तपाईं एकल अभिभावक वा एकल गर्भवती महिला हुनुहुन्छ ?</p> <p>एकल अभिभावक भनेको एक व्यक्ति हो जो अविवाहित छ वा पति वा पत्नीबाट अलग छ र एक बच्चा वा बच्चाहरू छन् जसको हिरासत वा संयुक्त हिरासतमा छ वा अविवाहित वा पति वा पत्नीबाट अलग छ र गर्भवती छ ।</p>	YES हो	NO होईन
<p>2. के तपाईं कार्यबल बाहिरको व्यक्ति वा विस्थापित गृहिणी हुनुहुन्छ ?</p> <p>एक कार्यबल बाहिरको व्यक्ति वा विस्थापित गृहिणी भनेको एक व्यक्ति हो जो कम-रोजगार वा बेरोजगार छ र रोजगार प्राप्त गर्न वा रोजगारी अपग्रेड गर्न कठिनाई अनुभव गरिरहेको छ र मुख्यतया घर र परिवारको हेरचाह गर्न पारिश्रमिक बिना काम गरेको छ, र त्यस कारणले बजार योग्य सीपहरू घटेको छ; वा परिवारको अर्को सदस्यको आम्दानीमा निर्भर रहेको छ तर अब त्यो आयद्वारा समर्थित छैन ।</p>	YES हो	NO होईन
<p>3. के तपाईं घरबारविहीन हुनुहुन्छ वा घरबारविहीनताबाट प्रभावित हुनुहुन्छ ?</p> <p>एक निश्चित, नियमित, र पर्याप्त रातको निवासको अभाव भएका व्यक्तिहरू । यसमा यी निम्न कुराहरू समावेश छन्: घर गुमाएका कारणले अन्य व्यक्तिहरूको घरमा बस्ने व्यक्तिहरू; मोटेल, होटल, ट्रेलर पार्क, क्याम्पिङ ग्राउन्ड, आपतकालीन वा संक्रमणकालीन आश्रयस्थल, कार, पार्क, सार्वजनिक ठाउँ, परित्याग गरिएका भवनहरू, गुणस्तरहीन आवास, बस वा रेल स्टेशन, परित्याग गरिएका अस्पतालहरूमा बस्ने व्यक्तिहरू; व्यक्तिहरू जसको प्राथमिक रातको बेला सुत्ने निवास छ जुन सार्वजनिक वा निजी स्थान हो जुन मानिसका लागि नियमित सुत्ने आवासको रूपमा प्रयोग गर्न डिजाइन गरिएको होईन, वा प्रवासी बालबालिका, जो घरबारविहीनको रूपमा हुन योग्य छन् किनभने तिनीहरू यस परिभाषामा वर्णन गरिएको परिस्थितिमा बाँचिरहेका छन् ।</p>	YES हो	NO होईन
<p>4. के तपाईं एक युवा (१४-२४ वर्ष) को अभिभावक/संरक्षक हुनुहुन्छ जो पालनपोषण प्रणाली (foster care system) मा छ वा एज आउट (aged out) भएको छ ?</p> <p>'पालनपोषण हेरचाह' (foster care) शब्दको अर्थ आफ्ना अभिभावक वा संरक्षकहरूबाट टाढा राखिएका र राज्य निकायको नियुक्ति र हेरचाहको जिम्मेवारी भएका बालबालिकाहरूको लागि २४-घण्टा वैकल्पिक हेरचाह हो । यसमा पालनपोषण परिवार घरहरूमा नियुक्तिहरू, आफन्तहरूको पालनपोषण घरहरू, समूह घरहरू, आपतकालीन आश्रयहरू, आवासीय सुविधाहरू, बाल हेरचाह संस्थाहरू, प्रि-डोप्टिभ घरहरू मात्र समिति सिमित नभई अन्य पनि समावेश छन् । एज आउट (aged out) शब्दले पालनपोषण हेरचाह बच्चा राज्य सेवाहरूको लागि योग्य हुने समय सीमालाई बुझाउँछ । बाल कल्याण प्रणालीबाट बाहिरको संक्रमण कम्तीमा १८ वा २३ वर्षको उमेरमा हुन सक्छ ।</p>	YES हो	NO होईन

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____

यो फारम हाई स्कूलको विद्यार्थीहरू (ग्रेड ९-१२) को लागि मात्र हो ।

METRO PUBLIC HEALTH DEPARTMENT

YOUTH RISK BEHAVIOR SURVEY

मेट्रो सार्वजनिक स्वास्थ्य विभाग

युवा जोखिम व्यवहार सर्वेक्षण

विद्यार्थीको नाम (लेख्नुहोस्): _____ विद्यार्थी आईडी (ID): _____

Metro Nashville Public Schools (MNPS) ले २०१९ र २०२२ जसरी २०२३ Youth Risk Behavior Survey (YRBS) / २०२३ युवा जोखिम व्यवहार सर्वेक्षणमा भाग लिइरहेको छ । यो सर्वेक्षणले ग्रेड ९-१२ मा अमेरिकी हाई स्कूलका विद्यार्थीहरू बीचको स्वास्थ्य र जोखिम व्यवहारहरूमा केन्द्रित छ । Metro Public Health Department ले MNPS र Center for Disease Control सँगको सहकार्यमा विद्यार्थीहरूको अनियमित नमूनाको साथ सर्वेक्षण सञ्चालन गर्नेछ । हामीले सहभागितालाई प्रोत्साहन दिए पनि विद्यार्थीले कुनै पनि समयमा भाग नलिने निर्णय गर्न सक्छ । साथै, अभिभावकहरू/संरक्षकहरूले उनीहरूको विद्यार्थीलाई भाग नलिनुको लागि अगाडी नै छनौट गर्न सक्छन् । तपाईंले सर्वेक्षणको प्रतिलिपि MPHD को वेब साइट <http://health.nashville.gov> वा आफ्नो स्कूलको फ्रन्ट अफिसमा समीक्षा गर्न सक्नुहुन्छ । यदि तपाईं आफ्नो बच्चा/लाई यस सर्वेक्षणमा भाग लिनबाट अप्ट आउट अथवा अस्वीकार गर्न चाहनुहुन्छ भने, कृपया अहिले नै गर्नुहोस् ।

के तपाईं तपाईंको विद्यार्थीलाई Metro Public Health Department युवा जोखिम व्यवहार सर्वेक्षणमा भाग लिन अनुमति दिनुहुन्छ ?

Yes हुन्छ

No हुँदैन

विद्यार्थीको नाम (First, Middle, Last): _____

विद्यार्थीको ग्रेड: _____

स्कूलको नाम: _____

म १८ वर्ष वा बढी उमेर भएको विद्यार्थी हुँ वा नामित विद्यार्थीको लागि अधिकृत अभिभावक वा संरक्षक हुँ ।

अभिभावक वा संरक्षकको हस्ताक्षर _____ मिति _____

विद्यार्थीको हस्ताक्षर (१८ वर्ष/माथी) _____ मिति _____